



**HAL**  
open science

## **Symétries et asymétries dans un tutorat distanciel : typologie et conséquences pour les participants**

Véronique Quanquin, Anne-Laure Foucher, Ballo Chaka

### ► **To cite this version:**

Véronique Quanquin, Anne-Laure Foucher, Ballo Chaka. Symétries et asymétries dans un tutorat distanciel : typologie et conséquences pour les participants . EPAL (Echanger Pour Apprendre en Ligne) 2015, Jun 2015, Grenoble, France. halshs-01123091

**HAL Id: halshs-01123091**

**<https://shs.hal.science/halshs-01123091>**

Submitted on 11 Mar 2015

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# **Symétries et asymétries dans un tutorat distanciel : typologie et conséquences pour les participants**

**Véronique Quanquin, Anne-Laure Foucher, Chaka Ballo  
Laboratoire de Recherche sur le Langage (EA 999),  
université Clermont Auvergne, université Blaise Pascal**

Nous nous proposons de contribuer à la réflexion autour de la question du tutorat distanciel et en particulier lorsque celui-ci est assuré par des étudiants pour d'autres étudiants. Nous nous intéressons particulièrement aux symétries et asymétries présentes dans tout dispositif de formation et à la manière dont elles sont perçues ou non par les participants et gérées par les uns et les autres dans le déroulement d'un tutorat.

Manifestations des variables contextuelles inhérentes à tout dispositif de formation partiellement ou totalement distanciel, les symétries et asymétries ont été étudiées par les chercheurs en didactique et en ingénierie de formation sur différents plans.

Ainsi, Belz (2002) étudie les facteurs socioculturels et institutionnels influençant les télécollaborations et leurs répercussions sur leur déroulement même. Ware (2005) s'est intéressé aux paramètres sociolinguistiques de tels projets et à leur influence sur le comportement personnel des participants. O'Dowd (2003, 2005) complétant les études de Belz et Ware montre que des facteurs motivationnels et le degré de compétence communicative interculturelle des apprenants sont également des variables dont l'asymétrie peut conduire à un engagement différent dans le projet, voire même à des dysfonctionnements importants.

O'Dowd & Ritter (2006), en un répertoire de domaines potentiellement problématiques dans les dispositifs télécollaboratifs, situent les décalages potentiels qui peuvent apparaître à quatre niveaux différents : le niveau socio-institutionnel (organisation des formations de part et d'autre, accès aux outils qui portent la télécollaboration et représentations de la langue et culture-cible), le niveau de la "classe" (dynamique de groupe, entente des coordinateurs pédagogiques et scénarios pédagogiques des tâches en sont les paramètres principaux), le niveau personnel (culture technologique, attentes et motivations des apprenants notamment) et enfin le niveau interactionnel (style communicatif des interactants). Plus récemment, Bouyssi & Nissen (2012) attribuent les facteurs d'asymétrie à des "raisons ingénieriques" notamment, s'interrogent sur l'impact que peuvent produire ces asymétries sur le plan interactionnel.

Nous prolongeons les études déjà conduites en nous focalisant sur un contexte télécollaboratif intra-culturel et en mettant l'accent sur ce que peu d'études encore ont analysé : l'appréhension, la compréhension et l'utilisation de ces asymétries/symétries par les participants à un dispositif de formation.

Le dispositif étudié, réalisé en 2014, met en place une collaboration pluridisciplinaire entre élèves-ingénieurs (les tutorés) et étudiants en didactique du FLE/S (les tuteurs). Les objectifs des parties mises en relation dans cette collaboration spécifiquement distancielle sont de nature différente. Il s'agit pour les élèves-ingénieurs en dernière année de formation, d'écrire des articles de vulgarisation afin de mettre en place ou d'améliorer, avec l'aide des étudiants en Master 2, des compétences d'auto-évaluation et de révision de tout écrit professionnel. D'autre part, l'objectif, pour les étudiants en

Master 2 est d'acquérir par l'expérimentation, des compétences tutorales prévues dans leur cursus.

Nous disposons, à l'issue de ce partenariat, d'un nombre important de données écologiques de différentes natures : courriels, commentaires des articles, ressources mises à disposition par les tuteurs, articles finaux et versions préliminaires ainsi que des forums, les synthèses réflexives des tuteurs et les journaux d'écriture des tutorés. Ce sont ces 3 derniers ensembles de données qui seront analysés dans cette communication.

Nous proposerons, dans le prolongement des propositions de O'Dowd & Ritter (2006) ou Bouyssi & Nissen (2012), une typologie des symétries et asymétries. En particulier, concernant les asymétries, nous montrerons qu'il est intéressant de distinguer les asymétries qui sont constitutives d'un tel dispositif, des asymétries émergentes. Ainsi, l'asymétrie des objectifs de formation est-elle constitutive du dispositif, mais elle a conduit à une asymétrie des attentes qui, elle, peut être considérée comme émergente (attentes centrées sur la révision de texte pour les tutorés vs, pour les tuteurs, centrées sur l'expérience tutorale globale comprenant donc la construction du dispositif et son animation et dans laquelle la didactique de l'écrit n'est qu'un paramètre). Nous montrerons l'importance de situer cette analyse à un niveau de granularité très fin ; par exemple la symétrie statutaire entre les deux groupes (étudiants, même niveau de formation etc) prend une autre dimension si l'on considère l'asymétrie entre les étudiants, tuteurs ou tutorés, selon qu'ils sont en formation initiale ou en formation continue. Enfin, nous analyserons les conséquences de la compréhension de ces asymétries en particulier en terme de motivation et engagement dans les tâches.

### Références bibliographiques

Belz, J. A. (2002). "Social dimensions of telecollaborative foreign language study." *Language Learning & Technology*, 6(1), 60-81. Retrieved August 17, 2005, from <http://llt.msu.edu/vol6num1/BELZ/default.html>

Bouyssi, C. & Nissen, E. (2013). "Asymétrie dans la télécollaboration : raisons ingénieriques et conséquences interactionnelles". In Dejean-Thircuir, C., Mangenot, F., Nissen, E., Soubrié, T. (2013, coord.). *Actes du colloque Epal 2013 (Échanger pour apprendre en ligne)*, Université Grenoble Alpes , 6-8 juin 2013.

O'Dowd, R. (2003). "Understanding 'the other side' : intercultural learning in a Spanish-English email exchange". *Language Learning and Technology*, 7(2):1, 18- 44. Online. Available: <http://llt.msu.edu/vol7num2/odowd/default.html> .

O'Dowd, R. (2005). "Combining networked communication tools for students ethnographic research". In J. Belz and S.L. Thorne (eds). *Computer-mediated Intercultural Foreign Language Education*, Boston, MA: Heinle and Heinle, pp. 86-120.

O'Dowd, R., Ritter, M. (2006). "Understanding and Working with 'Failed Communication' in Telecollaborative exchanges", *CALICO Journal*, Vol. 23, n° 3, pp. 623-642.

Ware, P. (2005). 'Missed' communication in online communication: Tensions in a German-American telecollaboration. *Language Learning & Technology*, 9 (2), 64-89. Retrieved August 17, 2005, from <http://llt.msu.edu/vol9num2/ware/default.html>